



2日間で約8800名が来場した。

感謝祭を開催 ラポルテ五泉2周年

会議所 ニュース ごせん

（発行）
五泉商工会議所
専務理事／岩城良雄
五泉市赤海845番地1 ☎(43)551番
URL <http://www.gosencci.or.jp/>
Eメール g-cci@gosencci.or.jp

きなせやカード
リユニール

1ポイントを
1円として利用できます

五泉商業協同組合
五泉市本町2-3-35



いも奉行ごせん

駅前1-4-16 TEL090-2721-6935
【営業時間】10:00~18:00【定休日】不定休
※売り切れ次第早急に終了する場合がございます



[instagram]

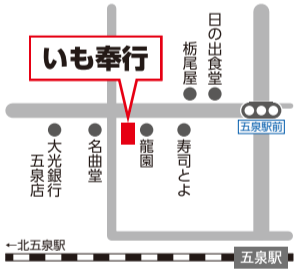


店長 熊倉 祥太さん

Q: お店について教えてください
A. 新発田にある「しばたいも奉行」で修行し、暖簾分けという形で開業する事となりました。焼き芋専門店となります。

Q: お店の魅力を教えてください
A. 「ゆるさ」です。どんな方でもフラッと気軽に立ち寄れて、好きな事を言って何となく楽しい時間が出せると、そんな雰囲気が出せると思います。

Q: おすすめメニューは何ですか?
A. 色々考えてはいますが、まずは芋本来の美味しさを皆さんに知って欲しいので、メニューは焼



ラポルテ五泉が2周年を迎え、地域の人々に感謝の気持ちを込めたイベントが9月30日と10月1日に開催された。

9月30日は、映画「TOKYO MER」の全国キャラバンがラポルテ五泉を華やかに彩り、多くの来場者が、車両展示エリアでERカーに興味津々で鑑賞した。また、多目的ホールでは映画の衣装や小道具が展示された。

10月1日は、多彩なショップやフリーマーケットが集結し、ハンドメイド品や美容、健康の商品がズラリと並び、来場者たちは心躍るひと時を過ごした。

また、大道芸の見事なパフォーマンスが行われ、来場者を魅了していた。笑顔が絶えない中、2周年イベントは大成功に幕を閉じた。

五泉市では「第36回五泉市さといもまつり」を10月8日に開催した。今年さといもまつりはさといも掘り体験と大いも煮会を事前予約と当日受付で行い、さといもや特産物の即売も行った。

さといも掘り体験会で



は一生懸命掘る姿や大いも煮会ではさといも汁・新米おにぎりのセットを楽しむ姿が見られ、好評を博していた。

「2025年の崖」という言葉がある。これは経済産業省のDXレポートに登場した言葉であり、企業に対してデジタルトランスフォーメーション（以下DX）の必要性を伝える内容となっている。同レポートでは国内の企業が市場で勝ち抜くためにはDXの推進が必要不可欠であり、DXを推進しなければ業務効率や競争力の低下は避けられないとしている。そして競争力が低下した場合の想定として、2025年から年間で約12兆円もの経済損失が発生すると予測されており、これを「2025年の崖」と表している。そしてその「崖」によって影響を受けるのは大企業ばかりではなく中小企業や個人事業主も含まれるとされており、経営者のもとより従業員、そしてサービスを受ける消費者にも影響が出てくると指摘している。そういった状況を踏まえ、同省ではDX実現に向けた情報を発信しており、当所もDX化に向けて専門家を講師としたセミナーを昨年に続き今年も開催した。今後も、DX化に向けたセミナーが開催されると思う。崖と表された大きな問題を越えていくためにも、（宣伝みたいになってしまいが）セミナー開催の折には、ぜひご参加いただければと思う。

(N・H)

木槿たる証拠の花よ
月日長し (永田耕衣)

はんこの専門店
五泉市本町3
☎ 42-3250
FAX42-0111

鈴木印房

むくげ 木槿

電化製品・石油機具・ガス器具
販売・修理のことなら、お気軽にご相談ください

(株)芳賀五一郎商店

五泉市駅前1丁目3番33号 ☎0250-42-2191

自動車共済
(補償先：関東自動車共済協同組合)
団体割引10%を適用します。

お申し込みは五泉商工会議所へ
新潟県火災共済協同組合

各種撮影・証明写真 承ります

電話にてご予約ください (完全予約制)

堀内カメラ 五泉市本町3-3-15
☎0250-42-2794 / 090-4548-8315

株式会社吉田印刷所
Yoshida Printing Co., Ltd.

脱プラを支援する
**100%紙製
ファイル**

詳しくはこちら

Instagram
ページを開設しました

五泉商工会議所ではInstagramのページを開設しました。ご覧ください。

<https://www.instagram.com/gosencci/>

人手不足の対策は

五泉市雇用対策協議会



五泉市雇用対策協議会では10月12日に労働管理セミナー「中小企業の人手不足対策とは？自社を知り業務効率化で解決」を開催した。講師は井手美由樹氏（Ideai Works代表取締役・中小企業診断士）で人手不足に対応する5つの視点やデジタルツールの活用方法などについて

井手氏は「少子高齢化で労働者が減っていくのは、どうにも止められません。そのため、現状の煩わしい作業を中心にDX化を図って、人の手から離していく必要がある。現状維持すら難しいと思います。社内業務や販売営業にも使えるツールはたくさんあります。ぜひ利用していただき、人手が足りない部分においてはDX化でカバーすることを念頭において、乗り越えてください」と語っていた。

革新的なコミュニケーションの未来 AIツール活用セミナー

五泉商工会議所では10月11日に「生産性向上と業務効率化に向けた最先端対話型AIツールのビジネス活用」と題し、セミナーを開催した。講師はGワード（グワード）代表、AIプロデューサーの杉山貴恵氏。デジタル技術のめまぐるしい進化する時代において、各ITツールを正しく理解し活用していくことが重要とし、ChatGPTに代表される対話型AIツールの基礎知識と経営力強化、業務効率化に向けたビジネス活用についてわかりやすく解説をした。



会員のつどいについて協議

会員委員会

五泉商工会議所では令和6年1月19日(金)に予定している「新年会員のつどい」について開催内容を協議するため、10月6日に会員委員会をニコニコZYZYで開催した。冒頭では岩村委員長より挨拶が行われ、新年会員のつどいの日程や記念講演会講師の選



定など参加した委員と意見が交わされた。

マル経の普及促進に貢献

五泉商工会議所

五泉商工会議所は10月20日に発足50周年を迎えた国の「小規模事業者経営改善資金融資（通称マル経融資）」制度の普及促進に貢献したとして、日本政策金融公庫から感謝状が贈呈され、伊藤敏夫会頭が受け取った。マル経融資制度は小規模事業者の経営を金融面からサポートするために、昭和



48年10月に設けられた公的資金制度で、商工会議所の推薦で日本政策金融公庫から無担保・無保証人・低利で融資が受けられ、小規模事業者の経営改善を促進している。

県知事への要望書を提出

(一社)新潟県商工会議所連合会

当所の伊藤敏夫会頭ら県内16商工会議所で組織する(一社)新潟県商工会議所連合会は10月17日に花角英世新潟県知事のもとを訪れ、「令和6年度新潟県の産業振興施策に対する要望書」を提出した。要望項目はコロナ禍からの活動正常化に伴い早急に対応されるべきこと、求められる対策等について、商工会議所の維持・強化に対する支援についてなど9つの項目。



要望書を手渡された花角知事は「皆様のご要望を確認して一緒に地域経済の活性化に取り組みたい」と述べられた。



今年も11月18日(出)、19日(中)とGOSEN KNIT FESの開催を予定しています。テーマは「やっぱりつくるのっておもしろい！」長らくコロナウイルスの影響によって外出が制限されておりましたが、それも緩和されたタイミングでの今回は、時代感もリセットされた中で私たちも一度原点に回帰してニッ

ツトを通じて「ものづくりの楽しさ」を伝えていきたいと考えています。1枚の洋服(ニット)ができるまでには沢山の工程が関わっていて、沢山の工程には職人と呼ばれるほどの特殊な技術者がいて、その人たちの長年培ってきた仕事の上に出来上がっていることを直接見て触れてもらうことで、かかっている手間に対するこだわりを知ってもらい、五泉ニットのものづくりを体感してもらえ

GOSEN KNIT FES 2023

たら嬉しいですね。もちろん、自分の手を動かして何かを作ることの面白さや喜びを体感してもらえらるような仕掛けも準備しておりますので楽しみにしてください。コロナを契機に国内ニッ ト製造に携わる人口も減っています。フェスをきっか

けに産業に興味を持って頂き、従事してくるような方が増えたら大きな価値だと思います。産業として、メインのコンテンツとしては「オープンファクトリー」を筆頭に「クラフト・アートマルシェ」「高校生プロジェクト」と3つの企画をご用意しております。「オープンファクトリー」はニット工場に訪れ、直接服作りの工程を見て頂けるような内容ですので、知的好奇心が高い方にお勧めです。「クラフト・アートマルシェ」はハンドクラフトの作家さん達とラポルテ五泉にてマルシェを開催しま

す。「高校生プロジェクト」は地元五泉高校の生徒さんが考案した謎解きを進めながらオリジナルトートバックを作成していくような内容となっております。そして各ニット工場にはこの冬暖かくお過ごし頂けるニット製品をご用意しておりますので、是非とも足をお運びくださいませ！

新潟県最低賃金は10月1日より時間額931円になりました

最低賃金引上げのための支援策「業務改善助成金」をご活用ください
 新潟県最低賃金額は、令和5年10月1日から**931円**になりました。新潟県最低賃金は、県内で事業を営む全ての使用者及びその事業場で働く全ての労働者（臨時、パート、アルバイト等を含む）に適用されます。
 この機会に、最低賃金額を今一度確認しましょう。事業場の最も低い時間給を一定程度引上げ、生産性向上に取り組んだ場合「業務改善助成金」が利用できます。詳しくは、業務改善助成金コールセンターまで、問合せください。

業務改善助成金に関するご相談は、
 ・業務改善助成金コールセンター 電話：0120-366-440
 最低賃金に関する問合せは、
 ・新潟労働局労働基準部賃金室 電話：025-288-3504

税務と経営のご相談はお気軽に
辰喜税理士事務所
 税理士 辰喜 太輔
 中小企業診断士 辰喜 倉かおり
 税理士 辰喜 倉かおり
 五泉市東本町1-4-33 TEL 43-1108

2023年 秋の里いも会席 要予約 火～金 限定
 五泉の特産品「帛乙女(里芋)」を使った料理をご用意致しました。
 お一人様 **3,300円**(税込)
 ◆11:30～14:00
 ◆17:00から**4,400円**(税込)
 料理が一品追加になります
割烹文福
 ☎0250-42-3128
 馬場町1(月曜定休)

一般事業系ごみ運搬収集業
(有)川口商店
 五泉市土深636 ☎42-3563(代表)

オススメ!
 佐藤りんご園さんの紅玉を使った **アップルパイタルトタタン**
 北徳農園さんのさつまいもを使った **スイートポテト**
渡六
 WATAROKU
 五泉市伊勢の川962-2 ☎42-2667

北五泉レンタカー
 Kita-GOSEN Rent-A-Car
TEL.0250-42-6322
 MINEYAMA 有限会社 三根山商会

五泉商工会議所 ニュース **広告を募集しています**
 ●1コマ11,500円(税込、縦3.35cm×横7.7cm)
 ●なお、会員事業所のみ掲載可能です。
 ●発行部数約8,900部。毎月1回五泉地区全域に折り込み。首都圏在住の「五泉応援団」の皆さんにも郷土のニュースとしてお届けしています。
 ●コマ数や掲載月数(1回のみ掲載等)についてもご相談承りますのでお問合せください。
 申込み 五泉商工会議所(電話 43-5551)

長ぐつ入荷中
 やっぱり日本製
 シューズ&バッグ **ヤマゴ**
 五泉市本町2-2-32 TEL 42-2363

企業を育て 地域を伸ばす商工会議所

Information

～事業環境変化対応型支援事業～

「価格転嫁対策」の基本と極意!

日時 11月16日(木) 午後2時～4時
会場 五泉商工会議所 会議室
講師 ミナト経営(株) 代表取締役 田内 孝宜 氏
定員 20名(先着順) **受講料** 無料
対象者 中小企業・小規模事業者(会員・非会員問わず)
講座内容

- どこまで価格高騰するかを歴史から知る
- エネルギー高騰、インフレ、コロナを乗り越えている事業者の特徴
- 仕入れ高騰を利益増加に繋げるための考え方
- 中小企業の生き残りの切り札ブランディング 他

申込み・主催 五泉商工会議所 (TEL: 43-5551 FAX: 42-1151) ホームページ (https://www.gosencci.or.jp/) からチラシ兼申込用紙をダウンロードし、必要事項をご記入の上 FAX にて申込みください。 **11月9日締切**

キャッシュレス決済導入のポイント

日時 11月14日(火) 午後2時～4時
会場 五泉商工会議所 会議室
講師 大谷更生総合研究所(同) 代表社員 大谷 更生 氏
定員 20名(先着順) **受講料** 無料
対象者 中小企業・小規模事業者(会員・非会員問わず)
講座内容

- キャッシュレス決済導入へ向けた国の支援策
- キャッシュレス社会の今後の展望
- キャッシュレスをどう理解するか
- キャッシュレス決済導入のポイント

申込み・主催 五泉商工会議所 (TEL: 43-5551 FAX: 42-1151) ホームページ (https://www.gosencci.or.jp/) からチラシ兼申込用紙をダウンロードし、必要事項をご記入の上 FAX にて申込みください。 **11月9日締切**

相談所コーナー

小規模事業者持続化補助金(第14回の公募を開始)

●小規模事業者持続化補助金とは?
 小規模事業者が自社の経営を見直し自ら持続的な経営に向けた経営計画を作成した上で行う販路開拓や生産性向上の取組を支援する制度です。

●補助対象者は?
 業種により異なる

●第13回からの変更点
 ※第13回からの変更点
 商工会議所の管轄地域内で事業を営んでいること、その他の変更点については、

市内の全商工業者は商工会議所会員になろう

小規模事業者持続化補助金(第14回の公募を開始)

●補助率・補助上限額は?
 通常補助率は2/3 補助上限額は50万円です。今回はこの他にも様々な特別枠があります。

●公募スケジュールは?
 年間を通じて複数回の公募締切りがあります。現在決まっているのは以下の通りです。

▽事業支援計画書交付(当所)の受付締切
 12月5日(火)まで(当所からの助言等で日数等掛かる場合がございますので可能な限り、早めの提出をお願いいたします)

▽申請受付締切日 12月12日(火)まで
 ※申請にあたっては必ず持続化補助金ホームページ (https://s23.jizokukajokin.info) をご覧ください。

五泉商工会議所会員事業所 永年勤続者42人を表彰

五泉商工会議所では会員事業所に勤務している従業員の永年勤続者表彰を実施した。

今年度は17事業所から勤続10年以上18人、20年以上15人、30年以上9人の計42人の表彰申請があり、各事業所に表彰状を届けます。

また、30年以上勤続者には、このほかに五泉市雇用対策協議会より褒賞状が贈呈されます(順不同)。

◇30年以上勤続者
 佐久間ゆき(有)五十嵐吉平商店(落合浩志(株)インテリアかのう)、長谷川ちか(株)ウメダニット、土橋和敏 小鍛冶文明(株)クリーンアロー、遠藤善博(大勝運輸(株))、森山泰志(大勝運輸(株))、大野裕史(富士工業(株))、黒井貴幸(横山建設(株))

◇20年以上勤続者
 清水由美子 渡邊啓子 太田庸子(アクサ生命保険(株)) 廣田祐子 板井優子(北五泉クリニック)、赤澤瞳 田中正義(有)サイフク)、

山浦雄二(株)三栄ニット)、五十嵐龍介(大勝運輸(株))、松井ひさ子 藤井富美 林友子 鈴木富美子 森山千代子(株)ナック)、清田直人(ヤマサダ建築工業)

◇10年以上勤続者
 安澤潤一郎 星野政春(株)ウエルマン)、林恵子(北五泉クリニック)、南遥 重山洋子 高澤瑞江 白井紀美子(有)サイフク)、捧憲久 星久美子(株)三栄ニット)、浅見健太郎(大勝運輸(株))、長谷川亨 五十嵐淳樹 須藤祐人 帆刈えみ子(株)タカトニット)、山田志保美(株)ナック)、鈴木覚(株)丸五急送)、泉悠一(株)宮本屋)、長谷川順一(横山建設(株))

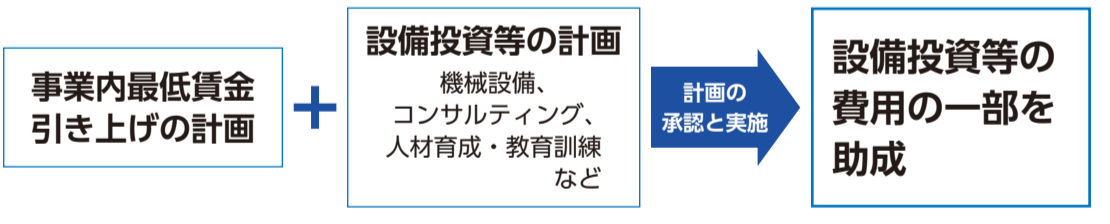
業務改善助成金の制度が拡充されます

【業務改善助成金とは】
 業務改善助成金は、事業場内で最も低い賃金(事業場内最低賃金)を引き上げ、設備投資等を行った中小企業・小規模事業者等に、その費用の一部を助成する制度です。

【拡充のポイント】
 ◆8月31日より、左記のとおり業務改善助成金が拡充されました。

- 対象となる事業場について、事業場内最低賃金と地域別最低賃金の差額が30円以内から50円以内に拡大
- 事業場規模50人未満の事業者について、賃金引き上げ後の申請を可能とする
- 事業場内最低賃金額に応じて設けた助成率の区分を30円引き上げる
- ※申請期限は令和6年1月31日(水)、事業完了期限は令和6年2月28日(水)です。
- ※詳しくは厚生労働省ホームページ (https://www.mhlw.go.jp/stf/newpage_34809.html) の「業務改善助成金」をご覧ください。

対象事業場拡大、助成率区分見直し、賃金引き上げ後の申請が可能に



エキスパート・バンクのご紹介

エキスパート・バンクとは、経営課題を抱えてお悩みの小規模事業者等の要望に応じて、各分野のエキスパート(専門家)を直接事業所等に派遣し、技術改善、商品開発、経営管理など専門的・実践的な指導アドバイスにより、問題解決を図っていく事業です。

◇制度の特色
 ①費用は初回無料
 1事業者等1テーマにつき、初回の謝金・旅費は無料です。但し、2回目以降の継続指導の場合は、謝金・旅費のそれぞれ1/3が訪問指導
 エキスパートと指導日時を調整の上、事業所等へ直接訪問指導します。(内容は秘密厳守)

②小規模事業者等が対象
 従業員数が製造業・建設業は20人以下、商業・サービス業などは5人以下の事業所、あるいは創業を予定する者が対象となります。

③エキスパート(専門家)が訪問指導
 エキスパートと指導日時を調整の上、事業所等へ直接訪問指導します。(内容は秘密厳守)

④経験豊かな専門家を登録

商工会議所の11月・12月定例相談日				会場:五泉商工会議所(赤海845番地1)	
日本政策金融公庫 国民生活事業	11月8日(水)	午前10時～正午	要事前連絡	知的財産個別相談会	11月21日(火) 午後1時～4時
新潟県信用保証協会	11月9日(木)	午前10時～正午	要事前連絡	事業承継個別相談会	11月24日(金) 午前10時～正午
年金・社会保険・労務相談会	11月14日(火)	午前10時～午後3時	要事前連絡	弁護士個別相談会	12月20日(水) 午後1時30分～4時

食べる、楽しむ、見つける! 気になっていたお店が大集合!

日時: 11月12日(日) 10:00～15:00
 会場: 越後天然ガス 新津ショールーム 駐車場
 ※無料駐車場あり

Vol.15
 FOOD, ACCESSORY, WORKSHOP and more!
えちでん
 ECHITEN MARCHE
マルシェ

参加店舗情報は Instagram をチェック!

DRINK FOOD SWEETS ACCESSORY

@echitenmarche



11月18日、19日にニットフェス開催

五泉ニット工業協同組合

五泉ニット工業協同組合では「やっぱりつくるのっておもしろい！」をテーマに『GOSEN KNIT FES(五泉ニットフェス)2023』を11月18日(土)19日(日)に開催、内容については次の通り。

【オープンファクトリー企画】
組合加盟9社の工場見学や体験、ワークショップ等を実施する。

【ファクトリーショップ】
組合加盟11社でニット製品や小物の販売を実施。当日限りのお買い得商品も販売。



【アンバサダー企画】
組合加盟11社でニット製品や小物の販売を実施。当日限りのお買い得商品も販売。

抽選で合計200名に豪華賞品があたる

秋のごせんスタンプラリー

五泉フードブランド推進実行委員会では、紅葉のシーズンに合わせて「秋のごせんスタンプラリー」を開催している。市内外の方々から市内店舗等を巡って楽しい、五泉の食・もの・まちの良さを感じてもらおうとともに、地元特産品を景品とすることで市内外に商品をアピールし、市内経済の活性化を図ってほしい。



咲花温泉招待券	指定旅館の2名様招待券
さくらんどう温泉「味覚パック」	「味覚パック(御膳&入館料セット)」2名様招待券
さといも帛乙女	帛乙女5kg
お餅詰め合わせ	たいまつ食品のお餅7種類詰め合わせ
乾麺セット	黄金の里会館の乾麺5把セット
キウイフルーツ	キウイフルーツ1.8kg
五泉の銘菓セット	どのお店のものかは届いてからのお楽しみ

▽内容 観光施設や参加店等でパンフレット・応募ハガキを配布している。応募ハガキにスタンプを3個集めて(重複不可)応募すると、抽選で合計200名に五泉の特産品等が当たる。

▽開催期間 11月30日(木)まで

▽応募締切 第3回応募締切は12月4日(月)まで

※当日消印有効

▽景品(3回目)

▽下記表の通り。参加店の情報や景品のお知らせはQRコードから確認できます

サッカーイベントで地元PR

アルビ新潟 市町村デー

五泉市観光協会では、五泉市のPRということでアルビレックス新潟の市町村デーに出店する。当日はラポルテ五泉による物販や五泉市のPRとしてパンフレットの配布を行う。

アルビレックス新潟市町村デーとはホームタウンである各市町村の魅力を発信するお手伝いをし、アルビレックス新潟がより身近な存在となることを目指す活動となっている。



前回の様子

五泉の「おいしい」が

第4回「ごせんカフェ」

五泉市上下水道局では新潟調理師専門学校とコラボして、五泉の「おいしい水」をPRする「ごせんカフェ」を開催する。

同イベントではホットコーヒー、ホットレモネード、五泉産の栗やリンゴを使ったスイーツの提供を行う。また、抹茶たて体験イベントも行われる。

▽日時 11月18日(土)午前10時30分から午後2時30分まで(予定)

▽場所 ラポルテ五泉 都市の広場

▽問合せ 五泉市上下水道局(電話58-6653)まで

文芸

俳句

やはらかな日の匂ひ踏む落葉道

佐藤 みち

夜に輝く黄葉

蛭野地区ライトアップ

五泉市観光協会では樹齢200〜600年というイチョウの木が立ち並ぶ蛭野地区の黄葉をライトアップします。

▽日時 11月3日(金)〜23日(木)午後5時〜午後8時まで

▽場所 五泉市蛭野農村公園前銀杏(五泉市蛭野)



以前の様子

ポイントカードで

得する日を開催

五泉商業協同組合では11月26日(日)を「ポイントカードで得する日」として、ポイント満点カードと各商品の引き換えを午前10時から行う。会場ははばたき信用組合本町出張所隣り特設会場で商品は次の通り。

●満点カード2枚↓清酒1本(八海山、越乃寒梅、雪中梅から選択)、こしひかり米5kgのいずれか1品

●満点カード5枚↓缶ビール350ml(24缶入)引換

●満点カード6枚↓ティッシュBOX5個組×12個引換

なお引換え商品がなくなり次第終了となる。

問合せは五泉商業協同組合(電話42-15451)まで。

カレンダーを販売

2024五泉のたからカレンダー

五泉市観光協会では「第6回五泉のたからフォトコンテスト」の応募作品から、五泉の四季折々の風景をつづった「2024五泉のたから」カレンダーを制作した。表紙は五泉市観光大使で自然写真家の鎌形久さんの作品となっている。

▼会員 ロザンヌ美容室 宮町1 熊倉サチ子殿(享年84歳)10月9日逝去。生前のご功労を称え謹んでお悔やみ申し上げます。

訃報

好評発売中

しんくみビジネスローン **はばたきビジネスローン**

スーパーカードローン **事業性ローン・F1**

つながる心 はばたく未来

はばたき信用組合 *詳しくは、お気軽に窓口または得意先担当者にご相談ください。

五泉支店 TEL43-2211 村松支店 TEL58-2121

当所HPをご覧ください

五泉商工会議所 検索

当所ホームページ (http://www.gosencci.or.jp/) では、各種支援策やセミナーのお知らせ、検定試験、定例相談日の日程など様々な情報を掲載しております。ぜひご覧ください。

●ホームページをリニューアルします

当所のホームページをスマートフォンでも見やすく、情報を分かりやすくするため、リニューアルを計画しています。

栗島台分譲地 販売開始!

栗島公園隣接 全4区画

1区画74.6坪 坪8.8万円より

前面道路11m 消雪パイプ

㈲ディー・エム・シー 赤海2 TEL42-2125 http://niigata-tmc.com/

こんなこともおまかせ下さい。

- ・ストーブの点検、修理
- ・給湯機の入替、修理
- ・シャワー、水栓の取替、水洩れ修理

—エネルギーとガス石油器具のことなら—

(有)田中利三郎商店

五泉市本町3 TEL 42-2487

「きなせやカード」のポイントお付けします。(220円で1ポイント)

ガーデンホテルマリエール プレス

レストラン Brace

ランチコース

- 肉・魚・パスタコース 各/¥1,870(税込)
- 阿賀北ポークピカタコース ¥2,145(税込)
- ハンバーグコース ¥2,035(税込)

コースお料理には サラダ・スープ・デザート・ドリンクが付きます

モーニング am7:00~am9:30 ランチ am11:00~pm3:00
ディナー pm5:00~pm9:00 (8:30ラストオーダー)

ガーデンホテル マリエール ☎0250(42)1212 五泉市赤海1074-1 E-mail:info@maryell.jp

店内メニュー、テイクアウトOK! 配達も御相談下さい

酒菜食堂 **猿 Baku**

飲み放題付 **5,000円** (税込)

お料理7品+本格寿司

他に5,500円コース、6,000円コースも出来ます

by 寿司・割烹さくま

馬場町1-9-1 ☎42-4488 火曜 20台